

KÖZHASZNÚSÁGI JELENTÉS

A Wycliffe Bibliafordítók Egyesületének 2006. évi tevékenységéről a 2007. március 13. közgyűlés elé

előterjeszti: Kovács Attila, igazgató

Tisztelt Közgyűlés!

A hatályos magyar törvények szerint közhasznú társadalmi szervezetként, a Wycliffe Bibliafordítók Egyesülete is kötelezett arra, hogy az egyesület tevékenységéről számot adjon minden évben. Az elnökség az éves jelentés elkészítésének feladatát az igazgató hatáskörébe utalta.

A törvények az egyesület közgyűlésének feladataként rögzítik a beszámoló feletti vitát, annak elfogadására vagy annak elvetésre vonatkozó kötelezettséget.

Általános megállapítások:

Az egyesület a 2006-os esztendőben is a szervezet alapszabályában megfogalmazott célok szerint tevékenykedett és működött. Alapszabályunk a következőképpen fogalmazza meg az egyesület céljait és a célok megvalósításának eszközeit.

Az egyesület céljai

Az egyesület célja elsősorban kutatás és tudományos tevékenység folytatása: a Biblia lefordításának elősegítése a világ azon nyelveire, melyek még nem rendelkeznek megfelelő fordítással. Emellett az egyesület törekszik e fordítások kiadásának és terjesztésének a megszervezésére az illető népcsoportok körében. Ez egyben kulturális tevékenység és kulturális örökség megóvása is.

Ehhez kapcsolódóan az egyesületnek nevelési, oktatási és képességfejlesztési céljai is vannak: az írni és olvasni tudás elősegítése.

Az egyesület más gyakorlati segítséget is nyújt, például egészségmegőrzés, betegségmegelőzés, gyógyító tevékenység és más diakóniai szolgálat.

A célok megvalósításának eszközei

Az egyesület szerepe ebben az egész világra kiterjedő feladatban a következők véghezvitele:

Ismertetni a nagyközönséggel, különösen a bibliafordítás iránt érdeklődőkkel, a bibliafordítás és az azzal kapcsolatos munkák áldásait, eredményeit, előmenetelét és igényeit-szükségleteit.

Lehetséges tagok toborzása, hogy a bibliafordításban és az azzal kapcsolatos feladatokban részt vegyenek.

Más csoportok, például imacsoportok, kiegészítő szervezetek stb. megalakulásának ösztönzése, amelyek tevékenyen támogatják a bibliafordítás munkáját az egész világon.

Adományok, személyes felajánlások fogadása és kezelése valamint ezek elosztása oly módon, hogy a bibliafordítás munkáját és az azzal kapcsolatos tevékenységeket elősegítsék és támogassák.

Az egyesület tagjait felügyelni, segíteni, lelkigondozni, tanácsolni és irányítani, amikor Magyarországon tartózkodnak, és segíteni őket, amikor más országokban dolgoznak anyagiak továbbításával és máshogy is.

I. Munkánkat bemutató előadások

Ebben az évben is számos, a szolgálatunkat bemutató, ismeretterjesztő előadásra került sor, aminek legfőképp az irodai munkatársak tettek eleget. Az ország különböző pontjain tartottunk előadásokat. A meghívások döntő *többsége főleg gyülekezetektől érkezett az idén.* Például – a teljesség igénye nélkül - Tiszakeszin és Cserépfalun a Református Gyülekezetben tartottunk előadást. A Bibliaszövetség egri csoportjában is bemutatkoztunk, valamint a Debreceni Baptista Ifjúsági Találkozón. Képviselettük magunkat továbbá a MABAVIT III. rendezvényén szintén Debrecenben. Előadásaink ezévi fénypontja mindenképpen a **kelet-magyarországi előadókörutunk volt**, melynek keretében számos gyülekezetet látogattunk meg Debrecenben, Berettyóújfaluban és Békésen. Erről a körútról az elnökséget részletes írásos beszámolóban tájékoztattuk.

II. Promóciós anyagok készítése

Az év folyamán **három promóciós Wycliffe film** felíratozása készült el. Ezek címei: *IT és most; Hátrányból előny;* illetve *Wasi története.*

Ebben az évben is tovább szépült az egyesület hivatalos hírlevele, a **Wycliffe Hírek**. A decemberi szám első alkalommal jelent meg négyszínynyomásban. A visszajelzésekből arra lehet következtetni, hogy olvasóinknak tetszik az a stílus, amellyel megpróbáljuk megjeleníteni előttük világméretű szolgálatunk különböző aspektusait. Növekedett azok száma is, akik kérték, hogy vegyük fel őket a levelezési listánkra. A *Hírek* angol nyelvű változatának levelezési listájára is egyre többen jelentkeznek.

A **honlapunk** ebben az évben fejlődött a legtöbbet eddig. Sok hasznos információ került fel rá, pl. a Wycliffe Missziós Tábor hírdetése, illetve minden olyan fontos dokumentum, amelyet az egyesület elnöksége év közben fogadott el.

Szintén ebben az évben készült el számos **új prospektusunk**. Ezek a következő címekkel jelentek meg: *Régen és Ma* (A Wycliffe Bibliafordítók története); *Imádság – a hívő ember fegyvere*; *Imádkozz a magyar Wycliffe munkások szolgálatáért*; *Micsoda? A külmiszió és én? Lehetetlen? Vagy mégsem?* Született egy olyan prospektus, amely azt magyarázza el, hogyan adományozhatja valaki az egyesület javára az adója egy százalékát.

A fenti prospektusok mellett kommunikációs koordinátorunk tervezett egy nagyon igényes új promóciós **könyvjelzőt** is. Az Európai Területi Iroda jóvoltából ebben az évben kaptunk még egy kétméter magas **transzparenst**, amelyet előadásaink során használunk figyelemfelkeltésre.

Mind a prospektusok, mind pedig a könyvjelző nyomtatási költségeit külföldi adományokból sikerült fedeznünk.

III. Tagfelvétel

Májusban az egyesület elnöksége 3 új taggal gyarapodott, akik aktívan bekapcsolódtak a munkába. Az év folyamán az egyesület **két új felvett taggal** gyarapodott. H. Kovács az egri irodában dolgozik, H. Barnard pedig jelenleg a nyelvészeti tanulmányait végzi férjével együtt külföldön.

IV. Néhány fontos dokumentum elfogadása

Egyesületünk ebben az évben megalkotott és elfogadott néhány nagyon fontos dokumentumot. Ezek voltak: az egyesület új **Hitvallása, Küldetési és Látási dokumentumai**, közhasznú jelentések a 2004. és 2005. évre, valamint az **Alapértékeket** tartalmazó dokumentum. Ezek mind megtalálhatók és olvashatóak az egyesület honlapján. www.wycliffe.hu

IV. Egy nagyszabású rendezvény az év folyamán

Az Európai Wycliffe április folyamán Magyarországon tartotta háromévenkénti konferenciáját. Területi szinten az egyesület felé mutatott bizalom jele, hogy egy ilyen rangos rendezvény megszervezésének az ügyét is ránk bízta. A konferencia jól sikerült, az egyesület pedig jól látta el a házigazda szerepét.

V. Az egyesület gazdálkodásáról

Ebben az évben is elmondhatjuk, hogy nőtt azoknak a magyarországi támogatóinknak a száma, akik anyagilag is hajlandók voltak a szolgálatunkhoz hozzájárulni.

Különleges, előre nem tervezett kiadásokra (beleértendő a külföldi utazások költségei is) minden esetben sikerült partnerszervezeteinktől anyagi támogatást kapni. Ezáltal elkerültük, hogy az egyesület költségvetését terheljék ezek a kiadások.

Ettől függetlenül anyagilag továbbra is erősen függünk az *Európai Wycliffe iroda* - bár az ő támogatásuk évről évre csökken - és egy holland keresztyén alapítvány támogatásától.

Támogatóink az adójuk 1 százalékának felajánlásával a 2005-ös adóévre vonatkozóan **163.417 forinttal** támogatták a szolgálatunkat. A támogatásért a **Reformátusok Lapjában** jelentettünk meg köszönetünket kifejező hírdetést.

Az egyesület **bevétel-kiadása** a következőképpen alakult az 2006-ban:

	2006
Bevétel	22.147.710 Ft
Kiadás	20.058.756 Ft

VI. Záró megjegyzések

2006-ban került elkészítésre és elfogadásra az egyesület *pénzügyi szabályzata*. Szintén ugyanebben az esztendőben sikerült eleget tenni az összes velünk szemben támasztott szervezeti követelménynek, és elérni, hogy a Wycliffe Bibliafordítók Egyesülete 2007-től a Wycliffe nemzetközi szervezetének *teljes jogú tagjává váljon!*

Az elhangzottak figyelembevételével kérem a tisztelt közgyűlést, hogy szíveskedjen az általam előterjesztett közhasznú jelentést elfogadni.

Eger, 2007. március 13.

Tisztelettel:

Kovács Attila
igazgató